

ST. FRANCIS XAVIER CHURCH JAPANESE CATHOLIC CENTER

聖フランシスコ・ザビエル教会 日系カトリックセンター

222 S HEWITT STREET, LOS ANGELES, CA 90012

Parish office Hours: M-F 9am to 1pm and 2pm to 5pm

Closed Saturday, Sunday & Holidays

Tel: (213)626-2279 Email: info@sfxcc.org

For additional information, please visit our Parish Website:

www.SFXCJCC.org

Our Sunday Bulletins are now available online at <https://sfxcc.org/bulletins>

FATHER DOAN HOANG, S.J., PASTOR

FATHER CHU NGO, S.J., ASSOCIATE PASTOR



MASS SCHEDULE

Saturday Vigil Mass:	5:00 p.m.	English
Sunday Masses:	8:30 a.m.	Japanese
	10:00 a.m.	English
Mon-Fri	12:05 p.m.	English

ミサのご案内

土曜日:	午後5時	英語
日曜日:	午前8時半	日本語
	午前10時	英語
月曜-金曜日:	午後12時5分	英語

SACRAMENTAL INFORMATION

Baptisms: For more information on our celebrations of the sacrament of Baptism, please call the rectory.

Confessions: Available between the Masses on Sundays. Confessions are also available by appointment.

Weddings: Please call the rectory to make arrangements at least six months prior to your desired date.

Anointing of the Sick: will be on the 1st Thursdays of the month after the noon Mass. Also available at anytime, please call the Rectory Office.

Funerals: Please call the Rectory Office.

秘蹟

洗礼の秘蹟: 受洗のためのクラスとスケジュールの詳細は、司祭館事務所までお問い合わせ下さい。

ゆるしの秘蹟: 毎日曜日、午前8時半と10時のミサの間。ゆるしの秘蹟の日時予約も可能です。

結婚の秘蹟: 予定されている挙式の6ヶ月前までに司祭館事務所までお問い合わせ下さい。

病者の塗油: 毎月第一木曜日、正午のミサにて授けられます。又、必要に応じて、いつでも受けることができますので司祭館事務所までご連絡下さい。

葬式ミサ: 司祭館事務所までご連絡下さい。

ご存知ですか? メーガン法は親と子供を守る事が出来ます: カリフォルニア州では、16才未満の子供と性的な不正行為に関与した者は、未成年者と直接働く事又は未成年者に付き添うことは許されていません。これらは、ボランティアと被雇用者の職種も含まれています。この法律は、私達の学校と教会で子供たちに安全な環境をつくるのを助けます。ミーガン法のウェブサイトをより登録された性犯罪者の氏名と住所にアクセスすることができます。更に詳しくは、<http://protect.la-archdiocese.org>をご覧ください。

メリノール・ボーイスカウト145団は2020年3月1日(日曜日)のミサの後にPANCAKE BREAKFASTを行います。本日より前売り券をボーイスカウトが販売致します。前売り券は5ドル、当日券は6ドルです。

感謝! 聖パトリックの郵送準備を手伝って下さったYoko Makiyamaさん、Konomi Yaoさん、Judy Kokawaさんありがとうございました。又、毎週のブルテンのお手伝いして下さるFrances、Tosh Sugiyamaさんにも感謝申し上げます。

結婚している二人への祈り:

全能永遠の神よ、
あなたの祝福によって結ばれた二人に
キリストと教会の一致をお与え下さい。
私達の上に優しさを見て下さい。
結婚生活を新たにしてください。
私達の愛を増し、
(子供達と)平和の絆を強める事が出来ますように。
私達はあなたの祝福の贈り物をいつも喜んでいます。
主イエスキリストの名によって。
アーメン。

日曜日のブルテンはオンラインから読むことができます。
<https://sfxcc.org/週報>

DID YOU KNOW? Megan's Law protects parents and children: In the state of California, anyone who has engaged in sexual misconduct with a child under the age of 16 is not allowed to work directly with minors, or to be unaccompanied with minors. This includes volunteer and employee positions. This law helps to create safe environments for our children in our schools and churches. You can access the names and addresses of registered sex offenders on the Megan's Law website. To learn more, visit <http://protect.la-archdiocese.org>.

If you would like purchase tickets for the Boy Scout Pancake Breakfast, you can see Norm Kokawa after the Masses on Sunday. Presale tickets are \$5 or \$6 the day of the breakfast.

THANK YOU! Thank you to Yoko Makiyama, Konomi Yao & Judy Kokawa for helping with the St Patrick's Mailer. And a Special Thank you to Frances and Tosh Sugiyama for helping with our bulletin every week.

Prayer for married couples:

Almighty and eternal God,
You blessed the union of husband and wife
So that we might reflect the union of Christ and his Church:
Look with kindness on us.
Renew our marriage covenant.
Increase our love in us,
And strengthen our bond of peace
So that, (with our children),
We many always rejoice in the gift of your blessing.
We ask this through Christ our Lord. Amen.

TODAY

BIBLE STUDY IN THE LIBRARY AFTER THE 10AM MASS

行事予定 DATES TO REMEMBER

灰の水曜日.....	2/26/20	Ash Wednesday.....	2/26/20
宗教協議会.....	2/21-23/20	Religious Ed Congress...	2/21 to 2/23
レディース・ギルド集会..	3/1/20	Ladies Guild Meeting	3/1/20
援助会集会.....	3/1/20	Auxiliary Meeting.....	3/1/20
司牧委員会.....	3/1/20	Parish Council Meeting.....	3/1/20
聖書研究.....	3/8/20	Bible Study.....	3/8/20
聖パトリックランチ.....	3/15/20	St Patrick's Luncheon.....	3/15/20
Jammin.....	3/22/20	Jammin.....	3/22/20
四旬節黙想.....	3/29/20	Lenten Day of Recollection..	3/29/20

February 16, 2020 10 am Mass

Altar Svc: Issei Fujiya, Brandon Ito, Alec Moreno
Readers: Glenn Kawahara, Carolyn Carrera
Euch. Minst: Jorge Mora

ミサ典礼聖歌 2月9日

- 入祭の歌: すべての民よ (p. 25)
- 栄光の賛歌: 栄光の賛歌 (p. II)
- 奉納の歌: 私の心は神のうちに喜ぶ (p. 33)
- 拝領の歌: さいわいなるかな (p. 66)
- 閉祭の歌: 私をお使い下さい (p. 61)

2019年2月16日 8時半ミサ

Altar Svc: Sho Koyama, Kotaro Fujita
Readers: Atsuko Nishimura, Junko Reagh
Euch. Mins:
Commentator: Kenji Matsumoto



NO PETS ALLOWED IN THE CHAPEL, ONLY "SERVICE ANIMALS" ALLOWED.
聖堂内には補助犬だけ持ち込むことが許可されています。

NO FOOD OR DRINKS ALLOWED IN THE CHAPEL. 聖堂内での飲食は控えて下さい。

LOST AND FOUND: Please contact parish office. Items will be retained for only one month.

忘れ物は、教会事務所に問い合わせ下さい。一ヶ月間のみ保管いたします。

READINGS FOR NEXT SUNDAY

Sixth Sunday in Ordinary Time

Sunday, February 16, 2020

1st Reading: Sirach 15:15-20

Psalm: 119:1-2, 4-5, 17-18, 33-34

2nd Reading: 1 Corinthians 2:6-10

Gospel: Matthew 5:17-37

Please see the missalette for the. Daily readings or go to:

WWW.USCCB.org/bible/readings

来週の日曜日の聖書朗読

年間第6主日

[I] シラ: 15:15-20

[答] 詩編: 119:1-2, 4-5, 17-18, 33-34

[II] 一コリント: 2:6-10

[福] マタイ: 5:17-37

今週の聖書朗読箇所は“聖書と典礼”の裏側に載っています。

ドアン神父様のコーナー

親愛なる兄弟姉妹の皆様、

地球の塩であるクリスチャンは、特別なことをするように呼ばれているかもしれませんが、すぐにあらゆる種類の特別なことをする必要はありません。最終的に参加する必要があるかもしれませんが、彼らはあらゆる種類の組織に参加する必要はありません。彼らは祈るべきですが、あらゆる種類の祈りのグループをすぐに組織することはしません。彼らはすべての種類の社会的な活動を使い果たす必要はありませんが、それは非常に便利です。地球の塩であるクリスチャンは、まず私たちの人間の現実、つまりこの人生、この世界、この国、この町、この通り、この家の味覚を与える人、味を作る人でなければなりません。

塩が何かと混ざらない限り、塩味が強すぎ、熱すぎ、苦く、鋭く、噛みすぎ、傷つきすぎます。塩が単独で使用される場合、それは彼らが濡れたタオルを使い人々を鞭打つ時に拷問者が使用する塩のようなものです。生きた肉に叩かれて何日も痛む塩。塩だけでは耐えられず、有害です。

イエスは、私たちがすべき光について語られます。繰り返しますが、非常に多くのクリスチャンは熱心に自分自身を光と呼びます。空の部屋のろうそくや空のバケツの下の明かりが自分の光の中に立ち、自分の輝きを賛美するように、彼らは自分の光の中に立っています。光だけでは役に立ちません！光だけでは目がくらみ、光だけでは何も見えません。光だけが、拷問を受けた囚人の目に光を放ち、告白させます。光だけが痛い。

光はそれ自体ではないもの、つまり私たちの周りの世界を見るようになるときに役立ちます。それは、イエスが「あなたは世界の光である」と言われたことに反応するときに、私たちを通して有用になります。可能性を照らすべきです。世界を明るくする必要があります。これが私たちの仕事であり使命です。洗礼を受けた私たちは皆、復活祭のろうそくから照らされたろうそくを受け取りました：「キリストの光を受け取りなさい！」

私たちは塩であるべきですが、その塩自体ではありません。私たちは光であるべきですが、自分自身を照らすものではありません。イエス・キリストがしたように、私たちがこのように生きて行動するなら、私たちは他者を慰め、救い、彼らの希望、そして彼らの慰めとなります。あなたが見つめることができるのは、その塩とその光です。天国に感謝し、神に感謝します。世界中、この国中、この町中にいます。

ドアン神父

献金：先週の日曜日の献金額は\$2,192.23でした。皆様の寛大なご協力に感謝致します。

聖書研究：本日10時のミサ後の聖書研究にご参加下さい。

宣教と共に

本日は、宣教と共にの「誓約の日曜日」です。私達の援助を必要としている教会や学校を支援するためにゴメス大司教様はこの年度誓約に参加するようお願いいたします。過去にご協力頂いた方々には今週 手紙で更新のお知らせが届きます。誓約書のカードは郵送で送って下さい。又、オンラインからも誓約も可能です。
ourmissionla.org/give

灰の水曜日： 2月26日

(水)は灰の水曜日です。12時05分及び午後6時のミサで灰を受ける式があります。どうぞ参加して下さい。

四旬節：四旬節中はミサに参加し、ゆるしの秘跡を受けるように招かれています。信心として、十字架の道行きの祈り、聖書、霊的読書、自己の節制、他人に対する慈善、病者訪問等がすすめられています。詳しくは四旬節規定のチラシをお読み下さい。



Message from Fr. Doan

Dear brothers and sisters,

Christians who are the salt of the earth do not need immediately do all kinds of special things, though they might sometime be called to do special things. They do not have to join all kinds of organizations, though they might have to do that eventually. They do not to organize all kinds of prayer groups right away, though they should pray. They do not even have to run out and do all kinds of social work, though that is very useful. Christian who are the salt of the earth should first of all be taste givers and taste makers in our human reality –in this life, in this world, in this country, in this town, in this street, in this home.

As long as salt is not mixed with something, it is too salty, too hot, too bitter, too sharp, too biting, too wounding. If salt is used by itself, it is like the salt torturers use when they beat people with a whip through a towel drenched in salt. The salt that is beaten into live flesh and hurts for days on end. Salt alone is unbearable and harmful.

Jesus speaks about the light we are supposed to be. Again, very many Christians will eagerly call themselves the light. They stand in their own light, just like candle in an empty room or a light under an empty bucket stands in its own light, glorifying its own shine. Light alone is useless! Light alone is blinding, light alone does not make you see anything at all. Light alone is the light shone in the eyes of tortured prisoners to make them confess. Light alone hurts.

Light becomes useful when it makes us see things other than itself: The world around us. It becomes of use through us when it responds to what Jesus said of it: “You are the light of the world.” We should make thing visible; we should light up possibilities; we should brighten the world. This is our task and our mission. Every one of us who was baptized received a candle lit from Easter candle: “Receive the light of Christ!”

We should be the salt, but not apart. We should be the light, but not on our own. If we live and act like this, as Jesus Christ did, then we will be consolation to others, we will be salvation, their hope and their comfort. It is that salt and that light that you can find –thank heavens and thank God- all over this world, all over this country, all over this town: People hit and changed by Jesus’s Spirit, the Spirit of love and mercy

Fr. Doan

OFFERINGS: Thank you for your generous support. Last Sunday’s offering was \$2,192.23

BIBLE STUDY: COME JOIN US FOR BIBLE STUDY, TODAY after the 10am Mass in the Library.

TOGETHER IN MISSION

This weekend is Together in Mission Commitment Sunday.” Archbishop Gomez invites us to make our annual commitment to help those parishes and schools that need our help. If you have made a gift in the past, a letter should arrive in your home this week asking you to renew your support. You can return that pledge card via mail or make your pledge at ourmissionla.org/give.

ASH WEDNESDAY is on Wednesday, February 26th is the beginning of Lent. **Please join us at 12:05 p.m. or 6:00p.m. Masses followed by distribution of ashes.**

LENT: All are encouraged, during Lent, to participate in the Eucharistic liturgy, in the sacrament of penance, in devotions such as Stations of the Cross, vigils and prayer services. Other suggested traditional practices include increased prayer, scripture and other spiritual readings, almsgiving, personal sacrifices in food and drink, increased corporeal acts of mercy such a caring for and/or serving the sick and needy. For more details on Lenten duties and regulations, including abstinence and fasting, please pick up the information sheet on the table at the back of the church.